

THYPOCH M MOUNT POSITIVE LOCK ADAPTER USER'S MANUAL

叙M卡口主动锁转接环使用说明书

QUICK START GUIDE

快速入门指南

KURZANLEITUNG

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

クイックスタートガイド

GUÍA DE INICIO RÁPIDO

GUIDA RAPIDA

Contents

- 1 Introduction
- 2 Product Parts
- 3 Usage Introduction
- 5 Specification
- 6 After-sales Service
- 7 Privacy
- 8 The Name and Content of Hazardous Substances

Note



Click to go

Users can read the table of content(TOC) to have an overview of the Simera Product Manual. Please click on the title or link to jump to the TOC.



Search keyword

The Search-keyword Function is available in PDF Document. For example, In WPS Office, Windows users can search keywords with the keyboard shortcut <Ctrl+F> and Mac users can execute the same function with shortcut <Command+F>.

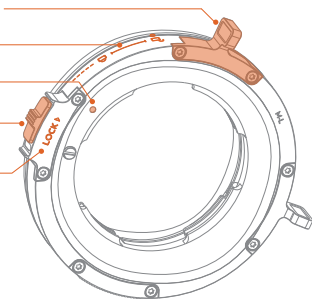
Thank you for purchasing a Thypoch product!

The Thypoch M-mount Auto-Lock Adapter Series is a high-stability adapter from the Thypoch brand, featuring a dual-locking mechanism.

Before use, please read the instructions carefully to learn the correct usage and storage methods.

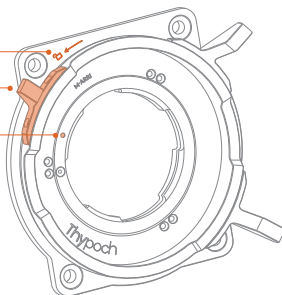
M-E/L/RF/Z

- 1 Handle Module (Removable)
- 2 Lock Status Indicator
- 3 Mounting Index Dot
- 4 Double Lock Switch
- 5 Locking Direction Indicator



M-Arri

- 1 Lock Status Indicator
- 2 Handle Module (Removable)
- 3 Mounting Index Dot

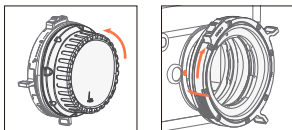


M-E/L/RF/Z

Please turn off the camera's power before assembling or disassembling the adapter.

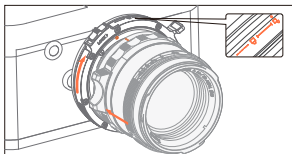
Attaching Adapter to Camera

Remove the rear cap and locate the Mount indicator on your camera mount. Align the corresponding indicator on the adapter with the camera mount. Gently insert the adapter into the camera mount and rotate clockwise until you hear a "click" sound. (Note: For Z-mount cameras, rotate counterclockwise)



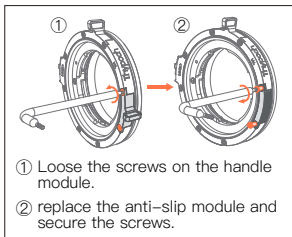
Attaching Lens to Adapter

Ensure the Adapter is in the unlock status before installing. First locate the M mount indicator on the adapter. Align the lens with the indicator and insert it gently, ensuring complete engagement. Rotate the M-mount locking ring clockwise to secure. Gently shake the lens to verify it's firmly attached.



Replace anti-slip module

If the handle module blocks the camera button or causes interference issues, you can disassemble it at any time to change its position or replace it with our anti-slip module to solve the problem. you can follow the steps shown in the figure to switch to the anti-slip module as needed.



M-Arri

Note before Installing the M-Arri Positive-Lock Mount to Arri Cameras

When installing the M-Arri positive-lock mount onto an Arri camera, first use the included 0.16 mm shim as the baseline for flange distance setup and calibration. If this thickness still does not yield the sharpest and most accurate back focus, adjust the shim thickness in small increments and repeatedly verify infinity focus until the back focus is correct.

Thypoch M Mount Positive Lock Adapter

Model	M-E	M-RF	M-L	M-Z	M-Arri
Colour	Black				Silver + Black
Mount to Lens	M Mount				
Mount to Camera	E Mount	RF Mount	L Mount	Z Mount	Arri Mount
Material	AL 6061+SUS 304				SUS 304
Gewicht	81.6g	82.4g	75g	93.5g	190g
Mitgeliefertes Zubehör	T5 Screwdriver*1, Anti-slip Module*2, Screws*6				Allen key*1, Screws*4, Shim set*1

How to Obtain After-Sales Service:

If a product does not function as warranted during the warranty period, you may obtain after-sales service by contacting Thypoch support team or Thypoch's authorized dealers. Charges may apply for services not covered by this After-Sales Policy. The After-Sales Policy varies with the country or region of purchase. Please contact Thypoch for information specific to your location.

Warranty Service:

- ▶ Products purchased through authorized channels are covered by a 1-year warranty from the date of purchase. Register on the Thypoch official website within one month to extend the warranty to 18 months.
- ▶ If the product fails during normal use in accordance with the instructions, you can return it to the point of sale for warranty repair within the warranty period. Except for shipping, insurance and other miscellaneous expenses, the warranty service is provided free of charge.
- ▶ The warranty period varies according to the country or place of sale; since your receipt or proof of purchase will be required for repairs during the warranty period, please keep your dated receipt or other proof of purchase in a safe place.
- ▶ Accessories (such as lens caps, lens hoods, etc.) and consumables provided with this product are not covered by the warranty. Maintenance services such as lens cleaning are not covered by the free warranty.
- ▶ The parts replaced during the warranty period become the property of Thypoch.
- ▶ Unless otherwise provided by laws, regulations or mandatory provisions, incidental losses (including filming costs and future earnings, etc.) caused by failure of this product will not be compensated.

What This After-Sales Policy Does NOT Cover

This after-sales policy does not cover the following and charges may apply:

Warranty Service:

- No valid proof-of-purchase of the product.
- Damage caused by unauthorized modification, disassembly, or repair not in accordance with official instructions or manuals.
- Damage caused by improper installation and operation not in accordance with official instructions or manuals.
- Damage caused by the storage environment not in accordance with official instructions or manuals.
- Damage caused by operation in bad weather or environment (i.e. rain, sand/dust storms, humid environment, etc.).
- Damage caused by, any third party products, including those that Thypoch may provide or integrate into the Thypoch product at your request.
- Damage caused by any third-party product.
- Damage caused by force majeure such as lightning strike, wind, rain, natural disasters, etc.
- Consumable accessories and optional parts that come with this product.

Privacy:

Thypoch obeys all applicable laws and regulations concerning the handling of names, addresses, phone numbers and other personal information provided by users.

The Name and Content of Hazardous Substances

► [Back to Contents](#)

Part Name	Hazardous Substances					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Lens Shell	○	○	○	○	○	○
Inner Mechanics	×	○	○	○	○	○
Optics	○	○	○	○	○	○
Other Parts	○	○	○	○	○	○

This table is formulated in accordance of SJ/T11364.

○: Indicates that the concentration of the hazardous substance in all homogeneous materials in the parts is below the relevant threshold of the GB/T26572 standard.

×: Indicates that the concentration of the hazardous substance of at least one of all homogeneous materials in the parts may be above the relevant threshold of the GB/T26572 standard.

The "×" in the above table indicates that there are one or more exemptions are applied in the parts stated in RoHS (2011/65/EU).

目录

- 9 简介
- 10 产品部件
- 11 使用说明
- 13 技术规格
- 14 售后服务
- 15 隐私
- 16 产品中有害物质的名称及含量

阅读小贴士

点击跳转

用户可以通过目录了解说明书整体结构，点击标题或链接即可跳转到相应页面。

快速搜索关键词

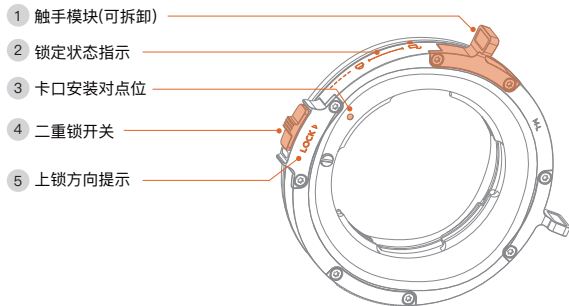
PDF电子文档可以使用查找功能快速搜索关键词。例如在WPS PDF文档中，Windows用户使用快捷键Ctrl+F，Mac用户使用Command+F即可快速搜索关键词。

感谢您购买Thypoch产品！

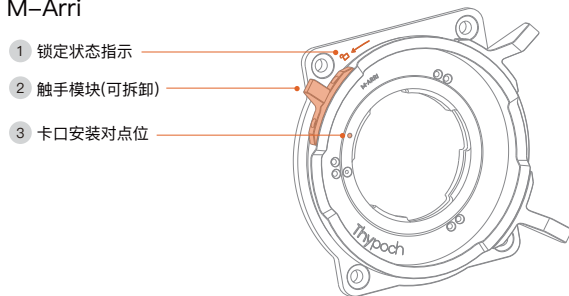
Thypoch M卡口主动锁转接环系列是Thypoch品牌旗下的双重锁定机制的高稳定性转接环。

使用前，请仔细阅读使用说明书，学习正确的使用和保管方法。

M-E/L/RF/Z



M-Arri

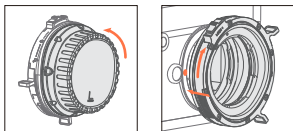


M-E/L/RF/Z

安装或拆卸转接环前，请将相机的电源关闭。

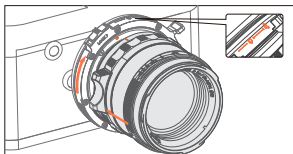
安装转接环到相机

取下后盖，找到相机卡口上的对齐标记点，将转接环上对应的标记点与相机对齐，轻轻将转接环插入相机卡口，顺时针旋转直到听到“咔嗒”声（Z卡口为逆时针旋转）



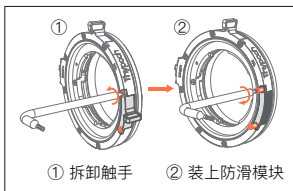
安装镜头到转接环

安装前确保转接环是解锁状态，然后找到转接环上M卡口标记，然后将镜头对准标记点在轻轻放入，确保完全吻合，最后顺时针旋转M卡口锁定环进行锁紧，锁紧后摇晃一下镜头确保牢固。



更换防滑模块

如触手模块阻挡到相机按钮或者有干涉问题，你可以随时进行拆卸进行更换位置或者更换上我们的防滑模块解决问题，请如图所示的步骤进行防滑模块的切换。



M-Arri

安装 M-Arri 主动锁卡口至 Arri 相机的注意事项

安装 M-Arri 主动锁卡口至 Arri 相机时，请先使用随附的 0.16 mm 垫片作为法距基准进行安装与校准；若在此厚度下仍无法获得最清晰、最准确的后焦成像则以小步进增减垫片厚度，反复检查无穷远成像，直至后焦正确为止。

叙主动锁M卡口转接环

型号	M-E	M-RF	M-L	M-Z	M-Arri
颜色	黑色亮光				黑色亮光+ 银色亮光
镜头端卡口	M				
相机端卡口	E	RF	L	Z	Arri
材质	AL 6061+SUS 304				SUS 304
重量 (产品)	81.6g	82.4g	75g	93.5g	190g
附带配件	T5螺丝刀*1, 防滑模*2, 螺丝*6				六角扳手*1, 螺丝*6, 垫片一套

如何获得售后服务：

在保修期间，若产品不能实现所保证的功能，请联系Thypoch 以获取相应的售后服务。保修以外的服务可能会收取费用。售后服务政策的内容可能因地而异，如欲了解本地信息，请联系Thypoch。

有限保修服务：

- ▶ 凡通过正规渠道购买的用户，自产品购买之日起享受1年质保。在购买后一个月内办理Thypoch官网延保登记，保修期将延长至一年半。
- ▶ 若产品是在按照说明书正常使用期间发生故障，您可在保修期内将其送回至销售点进行保修，除运费、保险费等（运）杂费用外，保修服务免费提供。
- ▶ 保修期根据出售国或销售地的不同而异；由于在保修期内进行保修时将需要使用收据或购买凭证，请将注明日期的收据或其他购买凭证存放在稳妥的地方。
- ▶ 随本产品赠送的附件（如镜头盖、遮光罩等）消耗品等不在保修范围内。清洁镜头等保养性服务不在免费保修范围内。
- ▶ 保修过程中所更换下来的配件归Thypoch所有。
- ▶ 除有法律法规或强制性规定，因本产品故障引起的附随性损失（包括拍摄费用及未来可得收益等）不予补偿。

非售后政策保障范围

本政策不涵盖以下情况，但Thypoch可实行收费维修：

- ▶ 无购买凭证；
- ▶ 发生非官方说明书指导的私自改装、拆解，以及自行维修等行为而造成的损坏；
- ▶ 未按说明书指导的不正确安装和操作所造成的损坏；
- ▶ 未按说明书指导的存放环境导致的产品损坏；
- ▶ 在恶劣的环境下使用导致的损坏，如雨天、沙尘、潮湿环境等；
- ▶ 购买后发生的，因摔落、碰撞、进水、不适当存放等造成损坏的；
- ▶ 与非Thypoch认证的第三方部件同时使用时发生可靠性及兼容性问题导致的损坏；
- ▶ 任何第三方产品所导致的故障或损坏；
- ▶ 由于雷击、风雨、自然灾害等不可抗力之原因导致的损坏；
- ▶ 随本产品之附件消耗品及选购件等。

隐私：

Thypoch遵循所有关于处理用户所提供的姓名、地址、电话号码以及其他个人信息的现行法律和法规。

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
镜头外壳部件	○	○	○	○	○	○
机械部件	×	○	○	○	○	○
光学部件	○	○	○	○	○	○
其它部件	○	○	○	○	○	○
本表格依据SJ/T11364的规定编制。 ○:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572规定的限量要求以下。 ×:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求。 对于表示“×”的情况，属于欧盟RoHS指令(2011/65/EU)的豁免项目。						

Verzeichnis

- 17 Einführung
- 18 Produktkomponenten
- 19 Gebrauchsanweisung
- 21 Spezifikation
- 22 Kundendienst
- 23 Datenschutz

Lesetipps

Navigation

Über das Inhaltsverzeichnis können Sie die Struktur dieses Handbuchs erfassen. Klicken Sie auf eine Überschrift oder einen Link, um zur entsprechenden Seite zu springen.

Schnelle Stichwortsuche

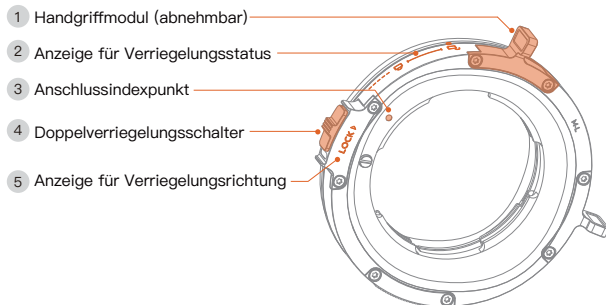
In PDF-Dokumenten können Sie mithilfe der Suchfunktion nach Stichwörtern suchen. In WPS PDF verwenden Windows-Nutzer Strg+F und Mac-Nutzer Command+F.

Vielen Dank für den Kauf eines Thypoch-Produkts!

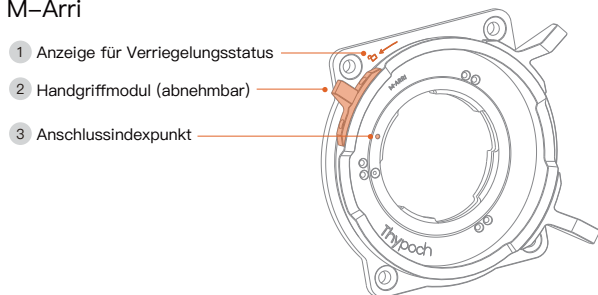
Die Thypoch M Anschluss Positive Verriegelung Adapterring-Serie umfasst eine Reihe hochstabiler Adapter mit einem doppelten Verriegelungsmechanismus unter der Marke Thypoch.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um die korrekten Methoden zur Bedienung und Lagerung zu verstehen.

M-E/L/RF/Z



M-Arri

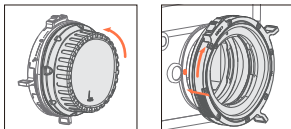


M-E/L/RF/Z

Bitte schalten Sie die Kamera aus, bevor Sie den Adapterring anbringen oder entfernen.

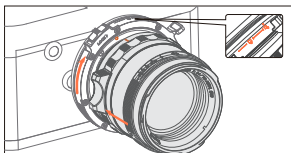
Befestigung des Adapterrings an der Kamera

Entfernen Sie die hintere Kappe, suchen Sie die Ausrichtungsmarkierung an den Kameranschluss, richten Sie die entsprechende Markierung am Adapterring auf die Kamera aus, setzen Sie den Adapterring vorsichtig in den Kameranschluss ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören (Hinweis: bei Z-Anschluss gegen den Uhrzeigersinn drehen).



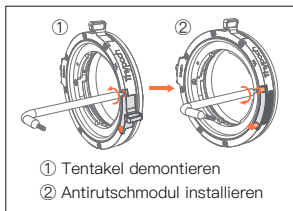
Befestigen Sie die Linse am Adapterring

Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass sich der Adapterring in der entriegelten Position befindet. Suchen Sie die M-Anschluss-Markierung auf dem Adapterring, richten Sie die Linse an dieser Markierung aus und setzen Sie sie vorsichtig ein, bis sie vollständig sitzt. Drehen Sie zum Schluss den M-Anschluss-Verriegelungsring im Uhrzeigersinn, um ihn zu sichern. Schütteln Sie die Linse nach dem Verriegeln leicht, um zu überprüfen, ob sie fest sitzt.



Ersetzen Sie das Anti-Rutsch-Modul

Sollte das Tentakelmodul den Kameraknopf blockieren oder Störungen verursachen, können Sie es jederzeit demontieren, um es neu zu positionieren oder durch unser Anti-Rutsch-Modul zu ersetzen, um das Problem zu beheben. Bitte befolgen Sie die abgebildeten Schritte, um das Anti-Rutsch-Modul auszutauschen.



M-Arri

Vorsichtsmaßnahmen für die Installation der M-Arri Positive Verriegelung Anschluss an Arri-Kameras

Bei der Installation der M-Arri Positive Verriegelung auf einer Arri-Kamera verwenden Sie bitte zunächst die mitgelieferte 0,16-mm-Unterlegscheibe als Brennweitenreferenz für die Installation und Kalibrierung. Sollte mit dieser Dicke noch keine scharfe und präzise Hinterfokus-Bildgebung erzielt werden, passen Sie die Dicke der Unterlegscheibe schrittweise an. Überprüfen Sie wiederholt den Unendlichkeitsfokus, bis der Hinterfokus korrekt eingestellt ist.

Thypoch Positive Verriegelung M-Anschluss-Adapterring

Modell	M-E	M-RF	M-L	M-Z	M-Arri
Farbe	Schwarz glänzend				Schwarz glänzend + Silber glänzend
Linseanschluss	M				
Kameraanschluss	E	RF	L	Z	Arri
Material	AL 6061+SUS 304				SUS 304
Gewicht (Produkt)	81.6g	82.4g	75g	93.5g	190g
Mitgeliefertes Zubehör	T5-Schraubendreher*1, Anti-Rutsch-Modul*2, Schrauben*6				Sechskantschlüssel*1, Schrauben*6, 1 Satz Unterlegscheibe

Wie erhalte ich Kundendienst:

Sollte das Produkt während der Garantiezeit die garantierten Funktionen nicht erfüllen, wenden Sie sich bitte an Thypoch, um den entsprechenden Kundendienst in Anspruch zu nehmen. Für Dienstleistungen außerhalb der Garantiezeit können Gebühren anfallen. Die Richtlinien für den Kundendienst können je nach Region variieren. Für lokale Informationen wenden Sie sich bitte an Thypoch.

Begrenzter Garantieservice:

- Produkte aus autorisierten Vertriebskanälen haben eine 1-jährige Garantie ab Kaufdatum. Bei Registrierung auf der Thypoch- Website innerhalb eines Monats verlängert sich die Garantie auf 18 Monate.
- Sollte das Produkt bei normalem Gebrauch gemäß der Betriebsanleitung einen Defekt aufweisen, können Sie es innerhalb der Garantiezeit zur Reparatur an die Verkaufsstelle zurückgeben. Mit Ausnahme von Versand-, Versicherungs- und sonstigen Nebenkosten ist der Garantieservice kostenlos.
- Die Garantiezeit variiert je nach Land oder Region, in dem bzw. der das Produkt verkauft wurde. Da für Reparaturen innerhalb der Garantiezeit ein datierter Kaufbeleg oder ein anderer Kaufnachweis erforderlich ist, bewahren Sie diese Unterlagen bitte an einem sicheren Ort auf.
- Mit diesem Produkt mitgeliefertes Zubehör (wie Linsendeckel, Linseabdeckung usw.) und Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen. Wartungsleistungen wie die Reinigung von Linsen sind nicht im Umfang der kostenlosen Garantie enthalten.
- Die während der Garantiezeit ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum von Thypoch über.
- Sofern nicht gesetzlich oder durch zwingende Vorschriften vorgeschrieben, werden Folgeschäden, die durch Produktfehler entstehen (einschließlich Fotokosten und künftig zu erwartende Einnahmen), nicht ersetzt.

Was diese Kundendienst-Richtlinie nicht abdeckt

Die Kundendienstrichtlinie deckt die folgenden Punkte nicht ab, und es können Gebühren anfallen:

- Kein Kaufbeleg
- Schäden, die durch unbefugte Modifikationen, Demontagen oder Reparaturen verursacht wurden, die nicht den offiziellen Betriebsanleitungen entsprechen.
- Schäden, die durch unsachgemäße Installation und Bedienung entstehen, die nicht den offiziellen Betriebsanleitungen entsprechen.
- Schäden, die durch eine Lagerung entstehen, die nicht den offiziellen Betriebsanleitungen entspricht.
- Schäden, die durch den Betrieb bei schlechtem Wetter oder in einer ungünstigen Umgebung (z. B. Regen, Sand, feuchte Umgebung usw.) verursacht werden.
- Schäden, die nach dem Kauf durch Herunterfallen, Stöße, Eindringen von Wasser oder unsachgemäße Lagerung entstanden sind.
- Schäden, die durch Probleme mit der Zuverlässigkeit und Kompatibilität bei der Verwendung in Verbindung mit nicht von Thypoch zertifizierten Komponenten von Drittanbietern entstehen.
- Jegliche Fehlfunktionen oder Schäden, die durch Produkte von Drittanbietern verursacht werden.
- Schäden, die durch höhere Gewalt wie Blitzeinschläge, Stürme oder Naturkatastrophen verursacht werden.
- Mit diesem Produkt mitgelieferte Verbrauchsmaterialien und optionales Zubehör.

Datenschutz:

Thypoch hält alle geltenden Gesetze und Vorschriften in Bezug auf die von Nutzern bereitgestellten Namen, Adressen, Telefonnummern und sonstigen personenbezogenen Daten ein.

Sommaire

- 24 Introduction
- 25 Composants du produit
- 26 Instructions d'utilisation
- 28 Spécifications techniques
- 29 Service après-vente
- 30 Confidentialité

Conseils de lecture

Navigation

Le sommaire permet de comprendre la structure générale du manuel. Cliquez sur un titre ou un lien pour accéder à la page correspondante.

Recherche par mot-clé

Les documents PDF permettent de rechercher des mots-clés à l'aide de la fonction de recherche. Par exemple, dans WPS PDF, utilisez Ctrl+F sous Windows ou Command+F sur Mac.

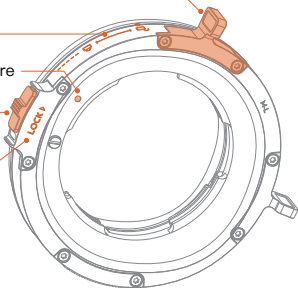
Merci d'avoir acheté un produit Thypoch !

La série de bagues d'adaptation à verrouillage actif M de Thypoch est une bague d'adaptation haute stabilité de la marque Thypoch, dotée d'un mécanisme de verrouillage double.

Avant utilisation, veuillez lire attentivement les instructions pour apprendre les méthodes d'utilisation et de stockage correctes.

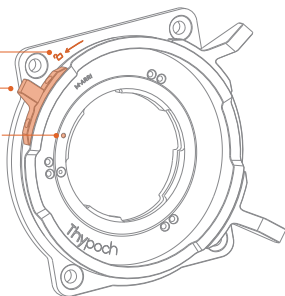
M-E/L/RF/Z

- 1 Module de poignée (amovible)
- 2 Indicateur d'état de verrouillage
- 3 Point de repère d'installation de la monture
- 4 Interrupteur de verrouillage double
- 5 Indicateur de direction de verrouillage



M-Arri

- 1 Indicateur d'état de verrouillage
- 2 Module de poignée (amovible)
- 3 Point de repère d'installation de la monture

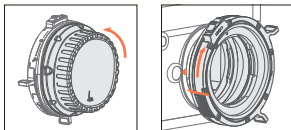


M-E/L/RF/Z

Veuillez éteindre l'alimentation de l'appareil photo avant de monter ou démonter la bague d'adaptation.

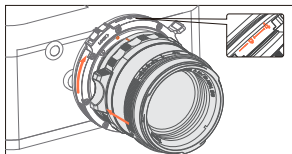
Montage de la bague d'adaptation sur l'appareil photo

Retirez le bouchon arrière et localisez le point de repère de montage sur la monture de votre appareil photo. Alignez le point de repère correspondant sur la bague d'adaptation avec la monture de l'appareil photo. Insérez doucement la bague d'adaptation dans la monture de l'appareil photo et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un « clic ». (Pour la monture Z, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre)



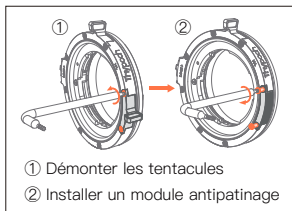
Montage de l'objectif sur la bague d'adaptation

Assurez-vous que la bague d'adaptation est déverrouillée avant l'installation. Localisez d'abord le repère de montage M sur la bague d'adaptation. Alignez l'objectif avec le repère et insérez-le doucement, en vous assurant qu'il est complètement engagé. Tournez la bague de verrouillage de la monture M dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer. Secouez légèrement l'objectif pour vérifier qu'il est fermement fixé.



Remplacement du module antidérapant

Si le module de poignée bloque un bouton de l'appareil photo ou cause des problèmes d'interférence, vous pouvez le retirer à tout moment pour changer sa position ou le remplacer par notre module antidérapant pour résoudre le problème. Veuillez suivre les étapes illustrées pour passer au module antidérapant.



M–Arri

Notes avant d'installer la monture à verrouillage actif M–Arri sur les appareils photo Arri

Lors de l'installation de la monture à verrouillage actif M–Arri sur un appareil photo Arri, veuillez d'abord utiliser la cale de 0,16mm incluse comme référence de distance de tirage pour l'installation et l'étalonnage. Si cette épaisseur ne permet toujours pas d'obtenir l'image la plus nette et la plus précise en distance de tirage, ajustez l'épaisseur de la cale par petits incréments et vérifiez à plusieurs reprises la mise au point sur l'infini jusqu'à ce que la distance de tirage soit correcte.

Bague d'adaptation à verrouillage actif M de Thypoch

Modèle	M-E	M-RF	M-L	M-Z	M-Arri
Couleur	Noir brillant				Noir brillant + Argent brillant
Monture côté objectif	M				
Monture côté appareil photo	E	RF	L	Z	Arri
Matière	AL 6061+SUS 304				SUS 304
Poids (Produit)	81,6g	82,4g	75g	93,5g	190g
Accessoires fournis	Tournevis T5 * 1, module antidérapant * 2, vis * 6				Clé Allen * 1, vis * 6, un jeu de cales

Comment Obtenir le Service Après-vente :

Si un produit ne fonctionne pas conformément aux garanties pendant la période de garantie, vous pouvez obtenir un service après-vente en contactant l'équipe d'assistance de Thypoch ou les revendeurs agréés de Thypoch. Des frais peuvent s'appliquer pour les services non couverts par cette Politique Après-Vente. La Politique Après-Vente varie selon le pays ou la région d'achat. Veuillez contacter Thypoch pour des informations spécifiques à votre localisation.

Service de garantie :

- Les produits achetés via des canaux officiels bénéficient d'une garantie d'un an à compter de la date d'achat. L'enregistrement sur le site Thypoch dans le mois suivant l'achat prolonge la garantie à 18 mois.
- Si le produit tombe en panne lors d'une utilisation normale conformément aux instructions, vous pouvez le retourner au point de vente pour une réparation sous garantie pendant la période de garantie. À l'exception des frais d'expédition, d'assurance et autres frais divers, le service de garantie est fourni gratuitement.
- La période de garantie varie selon le pays ou le lieu de vente ; comme votre reçu ou preuve d'achat sera requis pour les réparations pendant la période de garantie, veuillez conserver votre reçu daté ou autre preuve d'achat en lieu sûr.
- Les accessoires (tels que les bouchons d'objectif, pare-soleil, etc.) et les consommables fournis avec ce produit ne sont pas couverts par la garantie. Les services de maintenance tels que le nettoyage de l'objectif ne sont pas couverts par la garantie gratuite.
- Les pièces remplacées pendant la période de garantie deviennent la propriété de Thypoch.
- Sauf disposition contraire des lois, réglementations ou dispositions obligatoires, les pertes indirectes (y compris les coûts de tournage et les revenus futurs, etc.) causées par la défaillance de ce produit ne seront pas compensées.

Ce que cette Politique Après-Vente ne couvre PAS

Cette politique après-vente ne couvre pas les éléments suivants et des frais peuvent s'appliquer:

- Absence de preuve d'achat valide du produit.
- Dommages causés par des modifications, démontages ou réparations non autorisés, non conformes aux instructions ou manuels officiels.
- Dommages causés par une installation ou une utilisation incorrecte, non conformes aux instructions ;
- Dommages dus à un stockage inadapté, non conforme aux recommandations d'utilisation ;
- Dommages liés à une utilisation dans des conditions inappropriées (pluie, poussière, sable, humidité, etc.) ;
- Dommages survenus après l'achat en raison de chutes, chocs, immersion dans l'eau, mauvais stockage, etc. ;
- Dommages liés à des problèmes de fiabilité ou de compatibilité lors de l'utilisation avec des composants tiers non certifiés par Thypoch ;
- Tout dysfonctionnement ou dommage causé par un produit tiers ;
- Dommages dus à des forces majeures (foudre, intempéries, catastrophes naturelles, etc.) ;
- Consommables, accessoires fournis avec le produit ou options d'achat.

Confidentialité :

Thypoch respecte toutes les lois et réglementations applicables concernant le traitement des noms, adresses, numéros de téléphone et autres informations personnelles fournies par les utilisateurs.

目次

- 31 概要
- 32 製品パーツ
- 33 使用説明
- 35 技術仕様
- 36 アフターサービス
- 37 プライバシー

ご利用のヒント

ナビゲーション

目次から本マニュアルの構成を確認できます。見出しやリンクをクリックすると、該当ページへ移動できます。

キーワード検索

PDFドキュメントでは検索機能を使用してキーワードを検索できます。例えばWPS PDFでは、WindowsはCtrl+F、MacはCommand+Fを使用します。

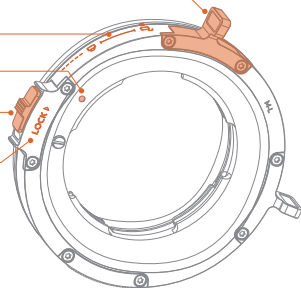
Thypoch製品をご購入いただきありがとうございます！

Thypoch MマウントアクティブロックアダプターシリーズはThypochブランドのデュアルロックメカニズムの高安定性アダプターです。

ご使用前に、取扱説明書をよくお読み、正しい使用・保管方法を学んでください。

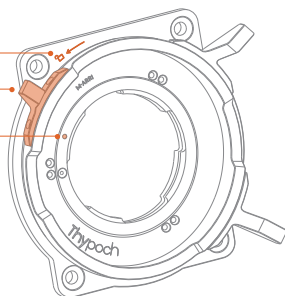
M-E/L/RF/Z

- 1 タッチモジュール(取り外し可能)
- 2 ロック状態インジケータ
- 3 マウント位置合わせ点
- 4 デュアルロックスイッチ
- 5 ロック方向インジケータ



M-Arri

- 1 ロック状態インジケータ
- 2 タッチモジュール(取り外し可能)
- 3 マウント位置合わせ点

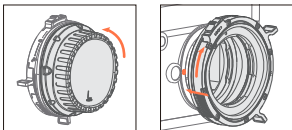


M-E/L/RF/Z

アダプターの取り付けまたは取り外しを行う前に、カメラの電源を切ってください。

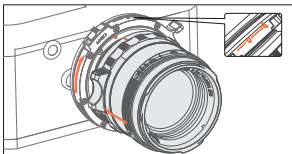
アダプターをカメラに取り付けます

リアキャップを取り外し、カメラマウントの位置合わせマークを見つけ、アダプターの対応するマークをカメラに合わせ、アダプターをゆっくりとカメラマウントに挿入し、「カチッ」と音がするまで時計回りに回します（Zマウントの場合、反時計回り）



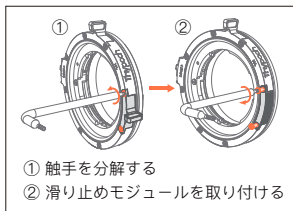
レンズをアダプターに取り付けます

取り付ける前に、アダプターのロックが解除されていることを確認し、アダプターのMマウントマークを見つけ、レンズをマークに合わせてゆっくりと挿入し、完全にフィットすることを確認し、最後にMマウントロックリングを時計回りに回して締め付け、その後にレンズを振って、しっかりと固定されていることを確認してください。



滑り止めモジュールを交換します

滑り止めモジュールがカメラボタンを妨げ、または干渉する場合、いつでも取り外して位置を変えて、または弊社の滑り止めモジュールに交換して問題を解決できます。図に示す手順に従って、滑り止めモジュールを切り替えてください。



M-Arri

M-Arri アクティブロックマウントをArri カメラに取り付ける際の注意事項

M-Arriアクティブロックマウントを Arri カメラに取り付ける際、まず付属の 0.16 mm シムをフランジ距離基準として取り付けとキャリブレーションをしてください。この厚さで、最もはっきりで正しいバックフォーカス画像が得られない場合、シムの厚さを少しずつ増減し、バックフォーカスが正しくなるまで無限遠画像を繰り返して確認してください。

ThypochアクティブブロックMマウントアダプター

モデル	M-E	M-RF	M-L	M-Z	M-Arri
色	ブラック光				ブラック光+シルバー光
レンズマウント	M				
カメラマウント	E	RF	L	Z	Arri
材質	AL 6061+SUS 304				SUS 304
重量（製品）	81.6g	82.4g	75g	93.5g	190g
付属品	T5ドライバー*1、滑り止めモールド*2、ネジ*6				六角レンチ*1、ネジ*6、シム1式

如何获得アフターサービス:

保証期間に、保証された製品機能を実現できない場合、Thypoch にご連絡いただき、アフターサービスをご利用ください。保証期間以外のサービスは有料となる可能性があります。アフターサービスポリシーの内容は地域によって異なる可能性があります。現地情報についてThypochまでお問い合わせください。

限定保証サービス:

- ▶ 正規販売ルートで購入した製品は、購入日より1年間保証されます。購入後1か月以内にThypoch公式サイトで登録すると、保証期間は18か月に延長されます。
- ▶ 製品を取扱説明書に従って正常に使用する期間に、故障が発生した場合、保証期間に販売店まで返送して修理サービスを受けることができます。運賃、保険料などの送料（雑費）を除き、修理サービスは無料です。
- ▶ 保証期間は販売国または販売地によって異なります。保証期間中の修理には、領収書または購入証明書を使用する必要があります。日付が明記されている領収書または他の購入証明書を大切に保管してください。
- ▶ 本製品の付属品（レンズキャップ、レンズフードなど）及び消耗品などは保証対象外です。レンズクリーニングなどのメンテナンスサービスは無料保証対象外です。
- ▶ 保証期間に交換された部品の所有権はThypochに属します。
- ▶ 法律法規または強制的規定がある場合を除き、本製品の故障に起因する付随的損失（撮影費用及び将来の収益などを含む）は補償されません。

アフターサービスポリシー対象外

このポリシーは以下の場合に適用されませんが、Thypochは有償で修理できます:

- ▶ 購入証明書がない場合;
- ▶ 取扱説明書に従わず勝手に改装、分解し、または自ら修理するなどの行為による損傷;
- ▶ 取扱説明書に従わず間違っ取り付け、操作することによる損傷;
- ▶ 取扱説明書に従わない保管環境による製品損傷;
- ▶ 過酷な環境（雨、埃、湿気など）での使用に起因する損傷;
- ▶ 購入後、落下、衝撃、水濡れ、不適切な保管などに起因する損傷;
- ▶ Thypoch認証を得ていないサードパーティ部品と同時に使用する場合の信頼性及び互換性の問題に起因する損傷;
- ▶ サードパーティ製品に起因する故障や損傷;
- ▶ 落雷、風雨、自然災害などの不可抗力に起因する損傷;
- ▶ 本製品の付属品、消耗品及びオプションパーツなど。

プライバシー:

Thypochは、顧客から提供された氏名、住所、電話番号及びその他の個人情報の取り扱いに関するすべての現行法律法規を遵守します。

Índice

- 38 Introducción
- 39 Componentes del producto
- 40 Introducción de uso
- 42 Especificaciones técnicas
- 43 Servicio posventa
- 44 Privacidad

Consejos de lectura

Navegación

Los usuarios pueden comprender la estructura general del manual a través del índice. Haga clic en un título o enlace para ir a la página correspondiente.

Búsqueda por palabras clave

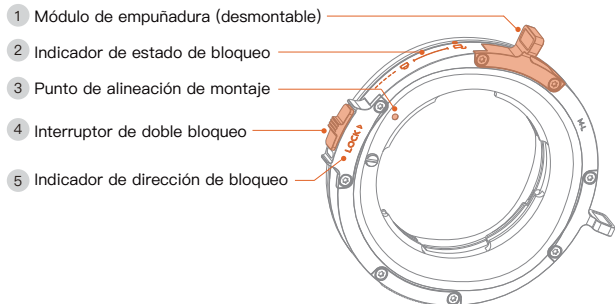
Los documentos PDF permiten buscar palabras clave mediante la función de búsqueda. Por ejemplo, en WPS PDF, use Ctrl+F en Windows o Command+F en Mac.

¡Gracias por adquirir un producto Thypoch!

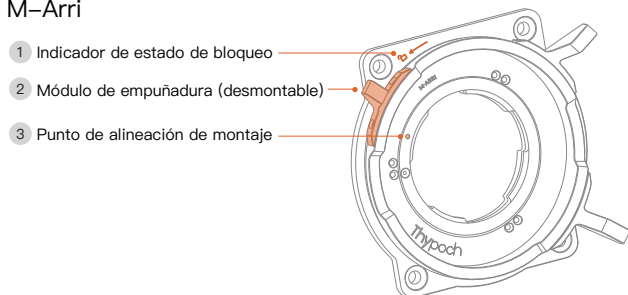
La serie de adaptadores de montura M con bloqueo activo de Thypoch es un adaptador de alta estabilidad con mecanismo de doble bloqueo de la marca Thypoch.

Antes de usar el producto, lea atentamente las instrucciones para conocer los métodos correctos de uso y almacenamiento.

M-E/L/RF/Z



M-Arri

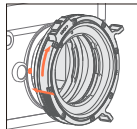
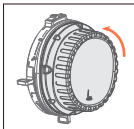


M-E/L/RF/Z

Antes de instalar o desmontar el adaptador, apague la cámara.

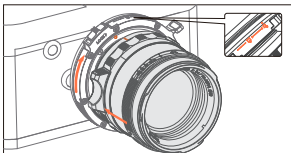
Instalación del adaptador en la cámara

Retire la tapa trasera y localice el punto de alineación de la montura de la cámara. Alinee el punto correspondiente del adaptador con el de la cámara, inserte suavemente el adaptador en la montura y gírelo en sentido horario hasta oír un “clic” (en la montura Z, gire en sentido antihorario).



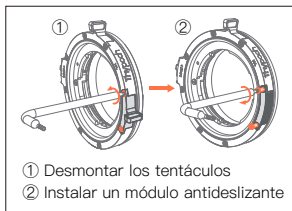
Montaje del objetivo en el adaptador

Antes de la instalación, asegúrese de que el adaptador esté en estado desbloqueado. A continuación, localice la marca de montura M en el adaptador, alinee el objetivo con dicha marca e insértelo suavemente, asegurándose de que encaje completamente. Por último, gire el anillo de bloqueo de la montura M en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo. Una vez bloqueado, sacuda ligeramente el objetivo para comprobar que está firmemente instalado.



Sustitución del módulo antideslizante

Si el módulo de agarre interfiere con los botones de la cámara o provoca cualquier tipo de obstrucción, puede desmontarse en cualquier momento para cambiar su posición o sustituirse por el módulo antideslizante suministrado, a fin de solucionar el problema. Para realizar la sustitución del módulo antideslizante, siga los pasos que se muestran en la ilustración.



M-Arri

Notas antes de instalar la montura M-Arri con bloqueo activo en cámaras Arri

Al instalar la montura M-Arri con bloqueo activo en una cámara Arri, utilice primero la arandela de 0,16 mm incluida como referencia para el ajuste y la calibración de la distancia de brida. Si con este espesor no se obtiene un enfoque trasero óptimo y preciso, ajuste el espesor de las arandelas en pequeños incrementos y compruebe repetidamente el enfoque a infinito hasta que el back focus sea correcto.

Adaptador de montura M con bloqueo activo Thypoch

Modelo	M-E	M-RF	M-L	M-Z	M-Arri
Color	Negro brillante				Negro brillante + plateado brillante
Montura del lado del objetivo	M				
Montura del lado de la cámara	E	RF	L	Z	Arri
Material	AL 6061+SUS 304				SUS 304
Peso (producto)	81,6g	82,4g	75g	93,5g	190g
Accesorios incluidos	Destornillador T5 x1, módulos antideslizantes x2, tornillos x6				Llave Allen x1, tornillos x6, juego de arandelas x1

Cómo obtener servicio postventa:

Si un producto no funciona según lo garantizado durante el período de garantía, puede obtener servicio postventa contactando al equipo de soporte de Thypoch o a los distribuidores autorizados de Thypoch. Pueden aplicarse cargos por servicios no cubiertos por esta política de postventa. La política de postventa varía según el país o región de compra. Por favor contacte a Thypoch para información específica de su localidad.

Servicio de garantía:

- ▶ Los productos adquiridos por canales oficiales tienen 1 año de garantía desde la fecha de compra. El registro en el sitio web de Thypoch dentro de un mes amplía la garantía a 18 meses.
- ▶ Si el producto falla durante el uso normal conforme a las instrucciones, puede devolverlo al punto de venta para reparación de garantía dentro del período de garantía. Excepto gastos de envío, seguro y otros gastos varios, el servicio de garantía se proporciona de forma gratuita.
- ▶ El periodo de garantía varía según el país o lugar de venta; dado que será necesario su recibo o comprobante de compra con fecha para las reparaciones durante el periodo de garantía, conserve su recibo o comprobante en un lugar seguro.
- ▶ Los accesorios (como tapas de objetivo, parasoles, etc.) y consumibles suministrados con este producto no están cubiertos por la garantía. Los servicios de mantenimiento como la limpieza del objetivo no están cubiertos por la garantía gratuita.
- ▶ Las piezas sustituidas durante el periodo de garantía pasan a ser propiedad de Thypoch.
- ▶ Salvo que la ley, regulación o disposiciones obligatorias indiquen lo contrario, no se compensarán pérdidas incidentales (incluidos costes de filmación y ganancias futuras, etc.) causadas por la falla de este producto.

Qué NO cubre esta política de postventa

Esta política de postventa no cubre lo siguiente y pueden aplicarse cargos:

- Ausencia de comprobante de compra válido del producto.
- Daños causados por modificación, desmontaje o reparación no autorizada y no conforme a las instrucciones oficiales o manuales.
- Daños causados por instalación o uso incorrectos no conforme a las instrucciones oficiales o manuales.
- Daños causados por el entorno de almacenamiento no conforme a las instrucciones oficiales o manuales.
- Daños causados por operación en condiciones meteorológicas o ambientales adversas (por ejemplo, lluvia, tormentas de arena/polvo, ambiente húmedo, etc.).
- Daños ocurridos después de la compra como resultado de caídas, impactos, entrada de líquidos o almacenamiento inadecuado.
- Daños causados por cualquier producto de terceros, incluidos aquellos que Thypoch pueda suministrar o integrar en el producto Thypoch a su petición.
- Daños causados por productos de terceros.
- Daños causados por fuerza mayor, tales como impactos de rayo, viento, lluvia, desastres naturales, etc.
- Accesorios consumibles y piezas opcionales que vienen con este producto.

Privacidad:

Thypoch cumple con todas las leyes y reglamentos aplicables en relación con el tratamiento de nombres, direcciones, números de teléfono y demás información personal proporcionada por los usuarios.

Indice

45	Introduzione
46	Componenti del prodotto
47	Istruzioni d'uso
49	Specifiche tecniche
50	Assistenza post-vendita
51	Informativa sulla privacy

Suggerimenti di lettura

Navigazione

Gli utenti possono comprendere la struttura del manuale tramite l'indice. Fare clic su un titolo o collegamento per accedere alla pagina corrispondente.

Ricerca per parola chiave

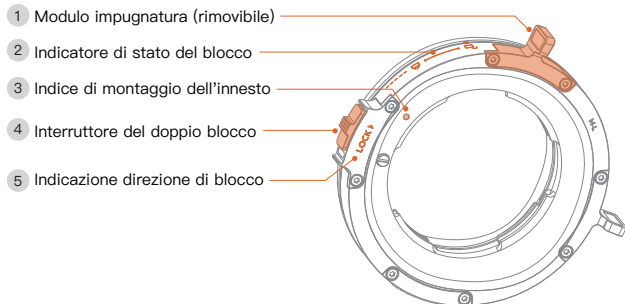
I documenti PDF consentono di cercare parole chiave tramite la funzione di ricerca. Ad esempio, in WPS PDF, utilizzare Ctrl+F su Windows o Command+F su Mac.

Grazie per aver acquistato un prodotto Thypoch.

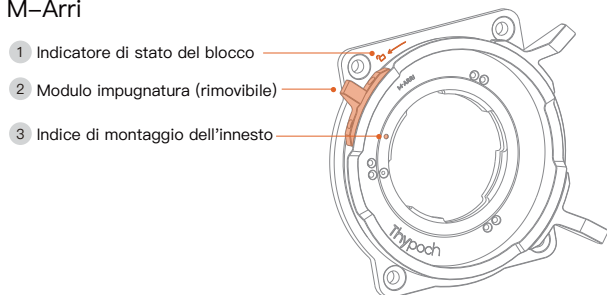
Gli adattatori Thypoch con blocco attivo per innesto M sono una serie ad alta stabilità dotata di meccanismo a doppio blocco.

Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni per un corretto utilizzo e conservazione.

M-E/L/RF/Z



M-Arri

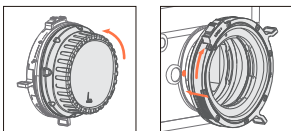


M-E/L/RF/Z

Spegnere la fotocamera prima di installare o rimuovere l'adattatore.

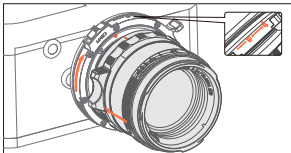
Installazione dell'adattatore sulla fotocamera

Rimuovere il tappo posteriore, individuare l'indice di montaggio sulla fotocamera, allinearli con il riferimento sull'adattatore, inserire delicatamente l'adattatore nell'innesto e ruotare in senso orario fino al "clic" (per innesto Z ruotare in senso antiorario)



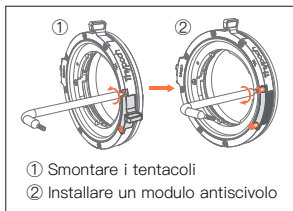
Installazione dell'obiettivo sull'adattatore

Verificare che l'adattatore sia sbloccato, individuare l'indice dell'innesto M sull'adattatore, allineare l'obiettivo e inserirlo delicatamente assicurandosi che sia in sede; infine, ruotare la ghiera di blocco in senso orario per serrare e verificare la stabilità dell'obiettivo.



Sostituzione del modulo antiscivolo

Se il modulo impugnatura interferisce con i pulsanti della fotocamera, è possibile rimuoverlo o sostituirlo con il modulo antiscivolo in dotazione; seguire i passaggi in figura per la sostituzione.



M-Arri

Note per l'installazione dell'adattatore M-Arri (Active Lock) su cineprese Arri

Per l'installazione dell'adattatore M-Arri su cineprese Arri, utilizzare inizialmente lo spessore da 0,16 mm incluso come riferimento per il tiraggio; se la messa a fuoco all'infinito non risulta ottimale, regolare lo spessore fino a ottenere il tiraggio corretto.

Adattatore Thypoch con blocco attivo per innesto M

Modello	M-E	M-RF	M-L	M-Z	M-Arri
Colore	Nero lucido				Nero lucido + Argento lucido
Innesto lato obiettivo	M				
Innesto lato fotocamera	E	RF	L	Z	Arri
Materiale	AL 6061+SUS 304				SUS 304
Peso (prodotto)	81,6g	82,4g	75g	93,5g	190g
Accessori inclusi	Cacciavite T5*1, modulo antiscivolo*2, viti*6				Chiave esagonale*1, viti*6, set di spessori

Come ottenere il servizio di assistenza post-vendita:

Durante il periodo di garanzia, se il prodotto non funziona secondo le specifiche, si prega di contattare Thypoch per il servizio post-vendita contattando il team di supporto Thypoch o i rivenditori autorizzati Thypoch. Possono essere applicati costi per servizi non coperti dalla presente politica post-vendita. La politica post-vendita varia in base al paese o alla regione di acquisto. Contattare Thypoch per informazioni specifiche relative alla propria area geografica.

Servizio di garanzia limitata:

- ▶ I prodotti acquistati tramite canali ufficiali hanno una garanzia di 1 anno dalla data di acquisto. La registrazione sul sito Thypoch entro un mese estende la garanzia a 18 mesi.
- ▶ Se il prodotto presenta un guasto durante l'uso normale secondo le istruzioni, può essere restituito al punto vendita per la riparazione in garanzia entro il periodo di garanzia. Ad eccezione delle spese di spedizione, assicurazione e altre spese accessorie, il servizio di garanzia viene fornito gratuitamente.
- ▶ Il periodo di garanzia varia in base al paese o al luogo di vendita; poiché durante la riparazione in garanzia sarà necessaria la ricevuta o la prova di acquisto, è necessario conservare la ricevuta datata o altra prova di acquisto in luogo sicuro.
- ▶ Gli accessori forniti con il presente prodotto (quali tappi, paraluce, ecc.) e i materiali di consumo non sono coperti dalla garanzia. I servizi di manutenzione quali la pulizia dell'obiettivo non sono coperti dalla garanzia gratuita.
- ▶ I componenti sostituiti durante il processo di garanzia diventano proprietà di Thypoch.
- ▶ Salvo disposizioni di leggi, regolamenti o disposizioni obbligatorie, le perdite accessorie (inclusi costi di ripresa e guadagni futuri, ecc.) causate dal guasto del presente prodotto non saranno compensate.

Esclusioni dalla politica di assistenza post-vendita

La presente politica non copre le seguenti situazioni, ma Thypoch può effettuare riparazioni a pagamento:

- Assenza di prova di acquisto valida del prodotto;
- Danni causati da modifiche non autorizzate, smontaggio o riparazioni autonome non conformi alle istruzioni ufficiali;
- Danni causati da installazione e funzionamento non corretti non conformi alle istruzioni del manuale;
- Danni al prodotto causati da ambiente di conservazione non conforme alle istruzioni del manuale;
- Danni causati dall'uso in condizioni meteorologiche o ambientali avverse (ad es. pioggia, tempeste di sabbia/polvere, ambiente umido, ecc.);
- Danni causati dopo l'acquisto da cadute, urti, infiltrazioni d'acqua, conservazione impropria, ecc.;
- Danni causati da problemi di affidabilità e compatibilità quando utilizzato con componenti di terze parti non certificati da Thypoch;
- Guasti o danni causati da prodotti di terze parti;
- Danni causati da cause di forza maggiore quali fulmini, tempeste, calamità naturali, ecc.
- Accessori di consumo e componenti opzionali forniti con il presente prodotto.

Informativa sulla privacy:

Thypoch rispetta tutte le leggi e i regolamenti vigenti relativi al trattamento di nomi, indirizzi, numeri di telefono e altre informazioni personali fornite dagli utenti.



Shenzhen xuchi optics technology co., Ltd.

1F., Building Three, Xinwuxia Industrial Park, No.32,
Cuibao Rd., Baolong St., Longgang Dist. ShenZhen, China

SEEING INTO ETERNITY



www.thypoch.com



WECHAT: Thypoch



FB & INS: Thypoch